

VISOR-MOUNTED MICROPHONE PMMN4087



en-US

de-DE

es-ES

fr-FR

it-IT

nl-NL

ru-RU



MOTOROLA SOLUTIONS

DESCRIPTION

The PMMN4087 Visor-Mounted Microphone facilitates hands free microphone use with the mobile radio. Hardware to install the microphone is required (order kit PMLN5072).

When the Visor-Mounted microphone is installed and connected to the mobile radio, the radio microphone is disabled using CPS programming.

Four Push To Talk (PTT) devices are available for use with the PMMN4087 Visor-Mounted Microphone:

- footswitch RLN4836
- pushbutton RLN4857/RLN5926
- gooseneck RLN4858

The PTT devices are available separately and include installation instructions.

Connecting to the Mobile Radio

The visor-mounted microphone cable (attached with dongle CD22858) connects to a 26-pin connector block (part of kit PMLN5072): white wire connects to pin 13 and the ground wire connects to either pin 8, 12 or 16. Refer to Figure 1.

from Backview

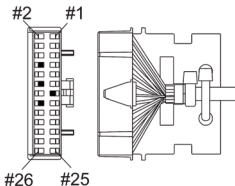


Figure 1. 26-Pin Connector Block

INSTALLATION

Carefully select the installation location for the PMMN4087 Visor-Mounted Microphone. Achieve optimum performance of the microphone hands-free circuitry by mounting the microphone in one of the two preferred locations with the included mounting hardware:

1. on the sun-visor above the driver.
2. on the headliner above the driver.

The microphone should never be mounted near the window or in a place where the road and ambient background noise would be substantially high.

SERVICE

The PMMN4087 Visor-Mounted Microphone is not repairable. Order a replacement microphone as necessary.

BESCHREIBUNG

Das Freisprechmikrofon PMMN4087 zur Sonnenblendenmontage erleichtert die freihändige Bedienung des Mobilfunkgeräts. Zur Installation des Mikrofons werden zusätzliche Teile benötigt (bestellen Sie Kit PMLN5072).

Sobald das Freisprech-mikrofon installiert und mit dem Funkgerät verbunden wurde, ist das Mikrofon des Funkgeräts durch die entsprechende CPS-Programmierung blockiert.

Es sind vier verschiedene Sendetastenausführungen für den Einsatz mit dem Freisprechmikrofon PMMN4087 zur Sonnenblendenmontage erhältlich:

- Fußschalter RLN4836
- Drucktaste RLN4857/RLN5926
- Schwanenhals RLN4858

Diese Sendetasten sind gesondert und mit jeweils eigenen Installations-anleitungen erhältlich.

Anschließen an das Mobilfunkgerät

Der Anschluss des Mikrofonkabels (über Dongle CD22858) erfolgt mit Hilfe der im Lieferumfang des Kits PMLN5072 enthaltenen 26-poligen Steckverbindung, wobei die weiße Ader mit Pin 13 und die Masse mit Pin 8, 12 oder 16 verbunden wird (siehe Abbildung 1).

Rückansicht

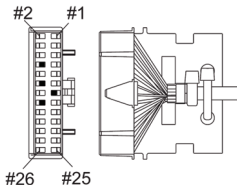


Abbildung 1. 26-poliger Blockstecker

INSTALLATION

Wählen Sie die Einbauposition für das Freisprechmikrofon PMMN4087 sorgfältig aus. Sie stellen optimale Leistungsfähigkeit des Mikrofons sicher, indem Sie es an einen der beiden bevorzugten Einbaupositionen montieren:

1. an der Sonnenblende genau oberhalb des Fahrers;
2. an der Dachverkleidung genau oberhalb des Fahrers;

Das Freisprechmikrofon sollte unter keinen Umständen in der Nähe des Fensters (oder auch andere Einbaupositionen) montiert werden, wo starke Umgebungsgeräusche auftreten.

Wartung

Das Freisprechmikrofon PMMN4087 zur Sonnenblendenmontage kann nicht repariert werden. Beschädigte Mikrofone müssen ersetzt werden.

DESCRIPCIÓN

El Micrófono montado en el parasol PMMN4087 facilita el uso del micrófono "manos libres" con el radioteléfono móvil. Se necesita el hardware para instalar el micrófono (pida el kit PMLN5072). Cuando el micrófono de Montaje en el Retro-visor está instalado y conectado a la radio móvil, el micrófono de la radio es deshabilitado mediante programación con el CPS.

Dispone de cuatro dispositivos PTT (pulsar para hablar) para su uso con el micrófono montado en el parasol PMMN4087:

- pedal RLN4836
- pulsador RLN4857/RLN5926
- conexión en
 cuello de cisne RLN4858

Los dispositivos PTT están disponibles por separado e incluyen instrucciones de instalación.

Conexión al radioteléfono móvil

El cable del micrófono montado en el parasol (con el dispositivo CD22858) se conecta a un bloque conector de 26 pines (parte del kit PMLN5072): el cable blanco se conecta al pin 13 y el cable de toma de tierra se conecta al pin 8, 12 o 16 (Figura 1).

Vista posterior

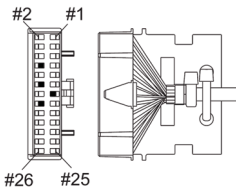


Figura 1. Bloque de conexión de 26 pines

INSTALACIÓN

Escoja con cuidado el lugar de instalación del Micrófono montado en el parasol PMMN4087. Obtenga un rendimiento óptimo del micrófono "manos libres" montándolo con el hardware de montaje que se suministra en una de estas dos ubicaciones:

1. en el parasol encima del conductor
2. en el tapizado del techo justo encima del conductor

El micrófono no debe montarse nunca cerca de la ventana ni en ningún lugar en el que el ruido de la carretera o del ambiente pudiera resultar considerablemente alto.

SERVICIO

El micrófono de parasol PMMN4087 no se puede reparar. Solicite un micrófono de recambio en función de sus necesidades.

DESCRIPTION

Le microphone de pare-soleil PMMN4087 permet une utilisation mains libres du microphone avec la Radio Mobile. Un équipement est nécessaire pour installer le microphone (commandez le kit PMLN5072). Lorsque le microphone est installé et connecté à la radio mobile, le microphone de la radio est désactivé au travers du logiciel de programmation du client (CPS).

Le microphone de pare-soleil PMMN4087 permet d'utiliser quatre alternats différents:

- Pédale RLN4836
- Bouton-poussoir RLN4857'RLN5926
- Col de cygne RLN4858

Ces différents types d'alternats sont disponibles séparément et sont fournis avec les instructions d'installation nécessaires.

Connexion à la radio mobile

Le câble du microphone de pare-soleil (avec le dongle CD22858) se branche sur un connecteur à 26 broches (fourni avec le kit PMLN5072): le fil blanc doit être connecté à la broche 13 et le fil de masse à la broche 8, 12 ou 16 (Figure 1).

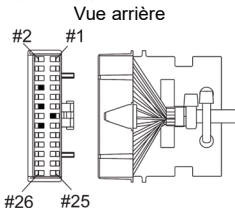


Figure 1. Bloc de connexion 26 broches

INSTALLATION

Dans le véhicule, choisissez la position du microphone de pare-soleil PMMN4087 avec soin. Les meilleures performances du système mains-libres sont obtenues en fixant le microphone:

1. Au pare-soleil directement au-dessus du conducteur.
2. Sur la garniture intérieure du toit directement au-dessus du conducteur.

Le microphone ne doit pas être placé à proximité de la fenêtre. Sa position doit éviter qu'il soit exposé à un niveau de bruit de roulement ou de fond trop élevé.

MAINTENANCE

Le microphone de pare-soleil PMMN4087 n'est pas réparable. Veuillez commander un microphone de remplacement si nécessaire.

DESCRIZIONE

Il microfono per aletta parasole PMMN4087 permette l'utilizzo a mani libere del microfono con le radio mobili. Per installare il microfono è richiesto il kit d'installazione (ordinare il kit PMLN5072).

Quando il microfono per aletta parasole è installato e collegato alla radio veicolare, il microfono della radio viene disattivato mediante il software di programmazione CPS.

Sono disponibili quattro dispositivi PTT (premere per parlare) per l'uso con il microfono per aletta parasole PMMN4087:

- PTT a pedale RLN4836
- pulsante PTT RLN4857/RLN5926
- PTT a collo d'oca RLN4858

I dispositivi PTT sono disponibili separatamente e comprendono le istruzioni per l'installazione.

Collegamento alla radio mobile

Il cavo del microfono per aletta parasole (collegato tramite il dongle CD22858) viene collegato a una bassetta connessioni a 26 pin (parte del kit PMLN5072): collegare il filo bianco al pin 13 e quello di terra al pin 8, 12 o 16 (Figura 1).

Vista posteriore

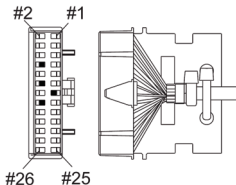


Figura 1. Bassetta connessioni a 26 pin

INSTALLAZIONE

Selezionare con attenzione la posizione ove installare il microfono montato su visiera PMMN4087. Per ottenere la massima prestazione dalla circuiteria a mani libere del microfono, installarlo in una o l'altra delle seguenti posizioni:

1. sulla visiera parasole sopra il posto di guida;
2. sull'imbottitura del tetto direttamente sopra il posto di guida.

Il microfono non va mai montato vicino al finestrino o in un posto in cui il rumore di fondo della strada o dell'ambiente sarebbe notevolmente elevato.

MANUTENZIONE

Il microfono per aletta parasole PMMN4087 non è riparabile. Se necessario, ordinare un microfono di ricambio.

BESCHRIJVING

Met behulp van de microfoon voor montage aan de zonneklep PMMN4087 kunnen mobil telefoons eenvoudig op afstand worden bediend waarbij u uw handen vrij houdt. Voor het installeren van de microfoon is speciaal montagemateriaal vereist (bestel set PMLN5072).

Wanneer de microfoon is geplaatst en op de mobil telefoon wordt aangesloten, wordt de microfoon van de mobil telefoon door de CPS-programmering geblokkeerd.

De PMMN4087 microfoon voor montage aan een zonneklep kan met vier zendapparaatjes worden gebruikt:

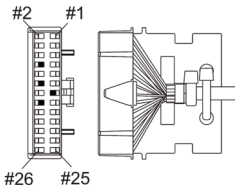
- voetschakelaar RLN4836
- drukknop RLN4857/RLN5926
- zwanenhals RLN4858

Deze zendapparatuur is los verkrijgbaar en installatie-instructies worden meegeleverd.

Aansluiten van de mobilfoon

Het snoer van deze microfoon (geleverd met dongle CD22858) wordt aangesloten op een 26-polige stekker (die deel uitmaakt van pakket PMLN5072), waarbij de witte draad wordt aangesloten op pin 13 en de massadraad op pin 8, 12 of 16 (zie Afbeelding 1).

Achteraanzicht



Afbeelding 1. 26-polige blokstekker

INSTALLATIE

De plaats waar de PMMN4087 microfoon voor montage aan de zonneklep moet worden bevestigd, dient met zorg te worden gekozen. Voor optimale prestaties van het handsfree circuit, moet de microfoon op een van de volgende twee plaatsen worden bevestigd:

1. op de zonneklep direct boven de bestuurder, of
2. op de hemelbekleding direct boven de bestuurder.

De microfoon mag nooit in de buurt van de ruit of op een plaats waar veel lawaai van het wegverkeer of de omgeving hoorbaar kan zijn.

SERVICE

De microfoon voor montage aan de zonneklep PMMN4087 kan niet worden gerepareerd. Beschadigde microfoons moeten indien nodig worden vervangen.

ОПИСАНИЕ

Устанавливаемый на солнцезащитном козырьке микрофон PMMN4087 облегчает управление мобильной радиостанцией без помощи рук. Для установки микрофона нужны технические средства (заказать комплект PMLN5072).

Когда микрофон на солнцезащитный козырек установлен и подсоединен к мобильной радиостанции, микрофон радиостанции выключен через программное обеспечение CPS.

Для микрофона PMMN4087, устанавливаемого на солнцезащитный щиток, имеется четыре устройства тангенты (РТТ):

- ножной RLN4836
- кнопка - RLN4857/RLN5926
- на гибкой стойке - RLN4858

Эти тангенты приобретаются отдельно, в комплекте с ними поставляются инструкции по установке.

Подключение к мобильной радиостанции

Кабель микрофона, устанавливаемого на солнцезащитный щиток (крепится деталью CD22858), соединяется с 26-контактным разъемом (входит в комплект PMLN5072): белый провод соединяется с контактом 13, провод заземления соединяется с контактом 8, 12 или 16 (Рис. 1).

Русский

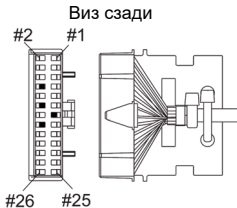


Рис. 1. 26-штырьковый разъем

УСТАНОВКА

Тщательно выберите место установки микрофона РММN4087. Добейтесь оптимальной работы схемы микрофона, обеспечивающей управление без помощи рук, путем установки микрофона с помощью прилагающегося монтажного комплекта в одном из двух следующих мест:

1. на солнцезащитном козырьке над головой водителя;
2. на обивке над головой водителя.

Микрофон ни в коем случае нельзя устанавливать вблизи она или в месте с высоким фоновым шумом.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прикрепляемый к козырьку микрофон РММN4087 не подлежит ремонту. При необходимости закажите новый микрофон.



MOTOROLA SOLUTIONS

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners

© 2012 and 2021 Motorola Solutions, Inc.

All rights reserved.

Printed in



EAC



68012007028-BA